

居室 裝飾

——窗的藝術

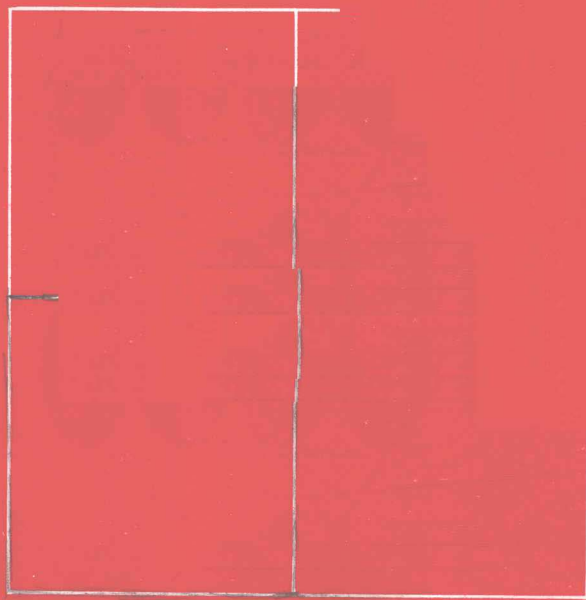


● 孔六慶 編譯
● 江西美術出版社

● 啟迪篇
● 歷史篇
● 裝飾篇
● 欣賞篇

居室裝飾——窗的藝術

●孔六慶 / 編譯



版式设计

皮志伟

摄影

皮志伟 孙 力

资料整理

朱美霞 皮 莹

居室装饰——窗的艺术

孔六庆 编译

江西美术出版社出版

(南昌市新魏路)

江西省新华书店发行 江西新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/20 印张 10.5 插页 字数 6 万

1991年12月第1版 1991年12月第1次印刷

印数 1—5,000

ISBN 7—80580—041—3/J·37 定价: 19.50元

序

美，人人都爱，我也是。当美与生活结合，与实用结合时，则能给人们带来愉快的享受，而造福于人类。这大概也是最初产生室内装饰的潜在愿望和出发点吧。

在那大漠洪荒、浩瀚苍穹、无垠大地的远古时代，我们的祖先为避风雨洪水猛兽及同类的袭击，钻山洞树穴，搭石屋草棚，开始了先民们的“家”。再进一步为了满足视觉的美感、触觉的舒适感等逐渐发现了许多美的基本规律。从制骨钺陶器、装饰山洞墙上的壁画到发明家具、创造房屋、室内空间的形成，人类物质文明每进步一点，精神要求就提高一点，对生活环境美的探求也相应地深入一步。不过，也许因为历史进程的缓慢有时容易给人带来一种惰性，使不少人容易满足于一种人云我云的审美观。因而常常发生这种现象：当某一种家具风刮来时，一窝蜂地去追求这种家具式样。然而时间一过，新的式样又产生了，显出前面式样的诸多缺点时，会抱怨和后悔不止。毕竟国人的经济能力有限，跟不上不断更新的步伐。很多人都在抱怨中忍受了后果：凑乎着吧——我到处都能听到这句无可奈何的语言。然而，如果你在置家具前、进行室内装饰前，能认真考虑一下自己的居室是怎样的客观条件，居室环境情况如何，比如采光、通风、湿度、朝向、噪音以及私密性等因素怎样，室内空间与户外空间的关系，门窗、梁柱、天花板高度的变化，平面比例与门窗位置对于空间机能的影响，住宅结构方式和空间的划分，还有四周景观与近邻情况等多种客观因素；再考虑一下本身的家庭结构形态是怎样的，比如是属于刚成家的新生期、发展前期，还是发展后期或者是再生期、老年期等人口、性别、年龄结构，家庭背景情况如什么职业、信仰及其形成的各种心理因素、家庭社交、私生活和处理家务的态度、习惯等方方面面；然后考虑必需哪些生活用品，什么样的家具式样适应贮存这些物品，根据本身的经济状况来考虑包括家具在内的全部计划，这时有必要参考各种国内外优秀的室内装饰实例，而得出一个较为周详、实用、美观的方案，这个方案（包括家具的式样风格）是属于你和你的住宅的。或许通过这样的思路，你的居室会装饰得非常协调、舒畅。

实际上这里已涉及到一个室内装饰的重要问题——个性问题。这问题的提出，就是对人云我云那种审美观的否定。室内装饰是一种使房间生动和舒适的艺术。是艺术就得有创造，没有创造艺术便失去生命，这是许多人都懂的道理。在室内装饰艺术中的个性，主要是指设计者（这个设计者可以是居住者本人也可以是他人）必须对被设计家庭的性格类型、情感内

涵、性灵深度及思想倾向等综合精神因素有一定的认识，自觉地调动如造型、光线、色彩、人工材料和自然材料等各种要素，以及如比例、平衡、和谐、对比、重复、渐层、韵律、强调、秩序等各种艺术形式原理，在收纳物品、设计及放置家具的计划中和对生活情趣美的发现中，作独特风格的创造。从而达到在改善室内环境的物质条件中提高了物界生活的水准，以此增进室内环境的精神品质，使有限的空间因素表现出最大的形式效果而发挥性灵境界的生活价值。基于这个认识，我们完全可以创造出相对有限的经济、物质条件而言的远为无穷的精神价值。从这一点看来，提高自身的学识修养、完善自身的秉性格调，广泛阅览人家的先进设计方案，开阔视野，在自身素质上面下功夫，已经是一个带有根本性的问题。所谓室内装饰艺术的个性，不单单是指形式效果的各不相同，重要的是在这形式的背后，隐隐透出的居住者的学养深度，审美层次和品格的高低。

目前在我国室内装饰艺术的个性已经和原有的实用性和艺术性相并列，正处于一个不可分割的令人瞩目的地位，而一起成为创造室内装饰艺术的三个基本生活原则。

当我们翻开世界上不少先进发达国家的室内装饰书籍，会看到人家在这方面已经普遍作出了多年的实践，提供了许多优秀的范例，形成了较系统的理论基础。在国外蓬勃发展的室内装饰事业中最先进的国家要数日本。从观念到手段、材料，从理论研究到实践的制作水平，从室内杂志的品种繁多及质量到室内装饰参与者的人数，都一致被西方国家公认为是位于世界首位的。室内装饰事业的参与者几乎波及到每个家庭主妇，已作为她们必不可少的修养。我见过不少以日本妇女作品为主的室内杂志，往往在她们显示的审美层次中，反映了不低的学养和品格。由于全社会的参与，加上日本民族的精明、干什么事都显得能深入的长处，使他们对每个专题的纵深研究并取得成果都成为可能。《窗装饰》就是一例。该书对室内装饰整体中的窗装饰要素进行罗列、分析、探讨，从世界各国、古往今来的广度到专题纵向研究的深度。真可谓是将窗装饰的学问和资料工作做得细致深入、维妙维肖的程度。在深深赞叹这方面知识的系统性、条理性同时，又常常被书中各种各样新鲜、漂亮、奇思却又因地、因时制宜的窗装饰所吸引。与窗饰要素并列的其它如家具、地面装饰、天花板、墙饰等要素往往也都能很好地在实用、艺术、个性三原则中得到统一。这倒不是说，因为此书的精彩和有不少我们想不到的独到处而足以让人们去仿效，去按照书中详尽的制作步骤复制，尽管可以这样做，但毕竟不是我翻译此书的首要目的。我的初衷是：站在国民自己的角度，根据自己的情况，在方方面面的分析中尽可能地多看些人家的优秀作品，让人家的聪明诱发出你的聪明，让人家的杰作诱发出你的杰作。不要人云我云的照搬，而是在优秀资料的启迪下作富有个性的创造。并希望大家都这样做，在艺术创造中得到愉悦的享受，也使学识修养得到拓

宽，品格得到拔高。我也希望有关窗配件生产及有志于开发新产品以推进中国室内装饰事业发展的厂家，能从此书中得到启发，研制出各种适合于我国室内装饰配件的新产品，来适应和引导千家万户美化生活、方便生活的需要。

在室内装饰中，窗的装饰和其它如家具、地面、天花板、墙面装饰一样重要。之所以把窗首先作为一个专题成为一本专著，笔者认为因为窗最能引起室内室外人的共同兴趣。单个窗内透出的气息能显示出居住者的学养、审美层次和品格，群体的窗户内透出的气息则是一个地区、一个民族的文化意识和心理气氛。我有过这样的体会：当行进在高墙危楼、窗户开得又高又小的街上弄内时，一种森严壁垒、人与人之间的戒备感、甚至恐怖感油然而生。但当走在家家户户都在鲜花丛中敞开的窗户，并且窗户上还挂着温柔美丽的窗帘，透过窗帘还能看见室内陈设的街上，心中自会洋溢一种和平感、幸福感。倘若在窗户内还有人露出微笑的表情，心中还会加强一种信任感、友好感。窗，作为室内室外联系的交接点，这与其它室内装饰要素相比较，它更具有展示性、开放性，因而富于外交性。好比是一双亲切温柔的眼睛，不用开口，就暗示了内心的全部一切。

然而我们很难想象假如咱们的住宅没有窗户，那闷暗得死气沉沉的环境会给居住者怎样的阴暗心理。当把墙打通一个洞，透进来的阳光和空气会如一丝生气而使居住者的心情转向一个存有希望的世界；这个洞打大些，安装上造型美观的窗框，再配上美丽的窗帘或挺刮的百叶帘，室内气氛会顿时显得温馨、高雅，光明感、安乐感会充满在居室的每个角落。如果在住宅室内多开几个窗，空气的对流、明亮的光线给人的舒畅心情会使精力倍增。随之而来的是为了解决保暖、遮阳、挡风、隔冷、隔热、隔音、隔阻窥视等问题而配置窗帘及其它遮挡物。如何美化这一部分又使之能很好地调节室内采光、通风、室温正是本书解决的重要命题。书中不少新的思路能启发我们作出更成功的努力。

本译著对原版书适当作了一些调整。内容接近的部分作了类编，繁琐的内容作了简化，关键的精华章节作了原封不动的保留，原版书中分量不够的章节如窗的外观部分加以充实，大量加进了原版书所没有的欧美、日本等国的精美外观图片。因为外观尤其是窗周围的爬墙藤、蔷薇花等植物既能悦目赏心于人，又能通过它挡住了曝晒的墙面调节室温和光线，成为窗装饰的一个方面。另外还加进了不少原书没有的其它窗饰实例图片和文字，更翔实了内容，形成了最后的《欣赏篇》。主要侧重于艺术欣赏的角度来开发对于窗饰艺术的认识。

在不久的将来，室内装饰将会纷呈出多元创造的局面。在每个居住者对自身各方面的提高中，在物质生活的改进中，在居室美问题作为一个切身的生活课题为社会、家庭、个人的重视中，在室内装饰艺术的各要素详尽的深入探讨中，在个性人格的确立中，在自古以来的

人类从没有停息过的对美好生活小天地的这一追求中充分放射出人的精神世界的辉煌。

最后，引出本序中的一句话作为结尾吧：让人家的聪明诱发出你的聪明，让人家的杰作诱发出你的杰作。我希望，不久以后在您的家里或您设计的居室作品里，或者从您的窗口走过时，能够看到您的创造。

孔六庆

于南京艺术学院

目 录

一、启迪篇

- 欧美各国窗装饰实例 英国(6) 法国(8) 德国(10) 意大利(12) 荷兰(14)
 斯堪的纳维亚(15) 加拿大(16) 美国(18) 日本(20)
- 住宅、商业设施的窗装饰实例 起居室(22) 小厅(27) 暖炉(28) 家庭其他房间(29)
 起居室·餐厅(31) 餐厅(33) 餐厅·厨房(37) 厨房(39) 单人房间(41) 卧室(42) 儿童
 房间(45) 书房·日常家务活动室·兴趣室(48) 浴室·盥洗间(51) 门厅·走廊·楼梯(53)
 日光室(54) 郊外别墅(55) 旅馆(57) 家庭小旅馆(58) 饭店·茶馆(59)

二、历史篇

- 欧洲古典的窗饰样式(63) 文艺复兴时期窗饰式样(64) 路易13时期窗饰式样(65) 路易14时期
 窗饰式样(66) 摄政时期 式样(67) 路易15时期式样(68) 路易16时期窗饰式样(69) 总裁政
 府时期窗饰式样(70) 英国摄政时期窗饰式样(71) 帝国时期窗饰式样(74) 毕德麦耶尔派式样
 (76) 王政复辟时期 窗饰式样(77) 路易·菲利普式样(78) 第二帝国时期窗饰式样(79) 新艺
 术式样(80) 现代艺术式样(81)

三、窗帘装饰篇

- 配色的知识(83) 窗帘的悬挂方法(88) 窗帘的构成要素(90) 今后的窗装饰(92) 窗帘的类
 型(95) 两段悬挂法(98) 角窗(99) 带窗帘头的窗帘(100) 流行的窗帘(一)(101) 有个性
 的窗帘形式(102) 交错的窗帘(103) 底襟轻松的窗帘(104) 带窗帘头的窗帘(105) 流行的
 窗帘(二)(107) 小窗的窗帘风格(108) 窗帘头的各种形式(109) 特殊窗的窗帘类型(110)
 缝制(112)

四、装饰品种篇

- 窗帘—垂帘(148) 窗帘—窗扉(149) 窗帘—薄纱窗帘(150) 窗帘—印花窗帘(151) 卷帘(152)
 罗马遮帘(153) 遮帘—水平软百叶帘(154) 遮帘—竖百叶帘(156) 杉木帘(157) 拉窗(158)
 固定百叶窗(159) 玻璃砖块隔段(159) 彩色玻璃(一)(160) 彩色玻璃(二)(161) 窗帘的配件(162)

五、欣赏篇

- 住宅室内 起居室(172) 卧室(182) 家庭其他房间(188) 日光室(190)
- 公共室内(191)
- 外观(196)

启迪篇

欧美各国窗装饰实例

英国

英国，是个注重传统的国家。位于高纬度的英国，其窗与欧洲大陆的相比，使人感觉要小一圈。不少不事修饰的窗上，到处显示了安稳、保守的意向。这大概与他们的地理气候和风土人情有关吧。

窗，面对街道和广场，成了人们互相传意的媒介。

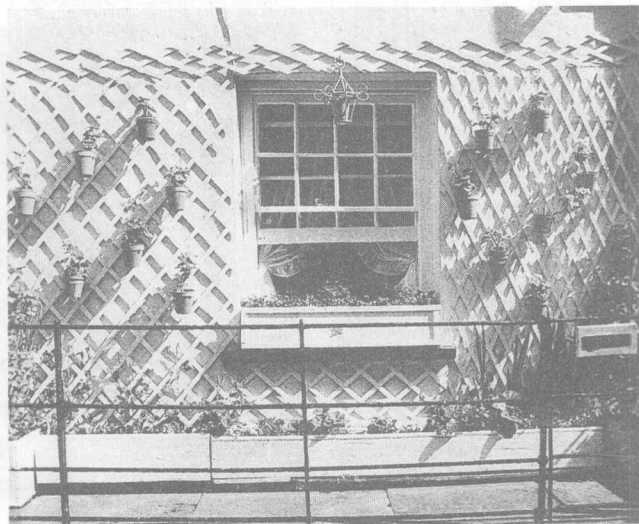


屋檐相连的商店楼上，是住宅。

即使是朝南房屋，窗子开得也很小。



老式房屋的小窗，在砖、石、木、茅草等材料的点缀下，给人印象尤深。



从墙壁面整体出发设计的上、下滑动窗。



由屋内凸出的日光室窗。

窗的表现

建筑师·吉田研介

我觉得房子的结构再牢固，但壁垒森严，一点都不能让人看到屋子内的装饰和陈设，总觉得失去了愉快的生活气氛。

欧洲人喜欢窗的装饰，尤其喜欢把窗的表面装饰得很美。因而在欧洲到处都能见到窗台外侧装饰的大盆鲜花，常使路人为之赏心悦目而驻足不前。幽雅温柔的窗外貌，常给旅行者留下美好的回忆。

要使我们的生活空间有乐趣，必须赋予住宅以生命，而窗户又是最能体现住宅生命活力的部位，它的面貌应该随着季节、时间的不同而有相应的变化。

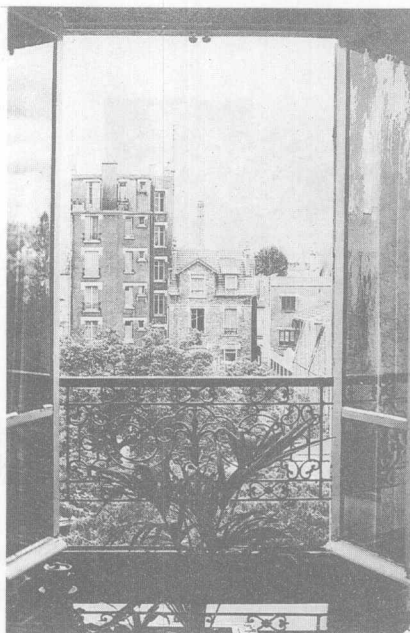
最近日本的窗外貌却谈不上什么表现特性，轻率而盲目地使用成品铝制窗框和铝制套门，并且千篇一律地重复着，窗的外貌就显得呆板无趣。如何在窗的设计中理解窗的表现力，赋予窗以活力，从而使我们的生活更充满生机，恐怕是我们建筑师要努力探索的课题之一。

有这么一个窗给了我深刻的印象，用来作为本文的结尾吧：那是一个几十年乃至几百年来不断变换油漆的窗，看上去象满脸布满皱纹老人一双亲切的眼睛，但就是这个窗，却使我终生难忘。

法国

法国，是一个注重华丽而优雅的国家。窗的外形也显得温存、雅致。石砌的建筑物和窗的柔和气氛非常协调。窗装饰得华丽高贵如何，表现着居住者的社会地位和文明程度。所以，法国人对于窗子的装饰特别讲究，每一个窗装饰件都得经过认真细致的挑选。至于窗帘采用什么样的图案与质地，更是一丝不苟。法国的花边图案，从古典的到现代的，种类之丰，数量之多，常使人惊讶不已。因此，法国的窗，常常成为人们的话题。

内开的窗，寓意召唤着天使的幸临。



单身男子顶楼卧室。壁纸与窗帘的颜色相配合而显得优雅宁静。



窗帘布料与椅子靠背面料选用相同质地。

现代彩色图案的窗帘，生动而富有活力。

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

法国的窗

建筑师·户尾任宏

窗户，因国家地区的不同而外貌各异。同时也体现了各地区民族的生活习惯。法国，凝重的石头建筑坚不可摧，在厚重的石墙上开出窗洞，使昏暗的室内有了进光的孔隙。

法国石墙上的木质内开窗，具有无论是对雨水还是阵风都能遮挡的良好密封性，因此得到广泛使用并经久不衰。现在内开窗外侧的石壁上直接安装了成排的遮光回廊门扇，给法国的石墙建筑增添了一大特色。它更能够吸引明媚的阳光和季节的芳香，室内人观景能心旷神怡，而室外人

看室内却漠然不知。

另外，法国还有一种令人难以忘怀的窗，那就是以装饰巴黎圣母院大厅的蔷薇窗为代表的彩色玻璃窗。第一次看到这种蔷薇窗时，那透过五光十色玻璃窗的光线，五彩缤纷犹如一首交响乐曲，仿佛把人引入一个音乐的世界。当我们见到巴黎圣母院的彩色玻璃时，惊讶的程度达到了顶点。

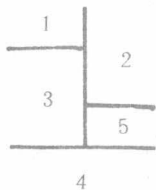
这些，大概就是法国的窗。透过它，使我们体察到一些居住者过去和现在的生活与精神世界。



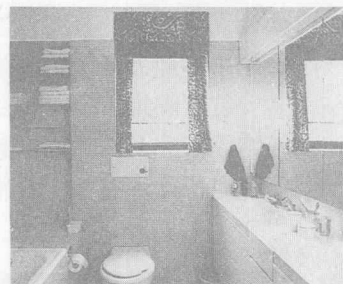
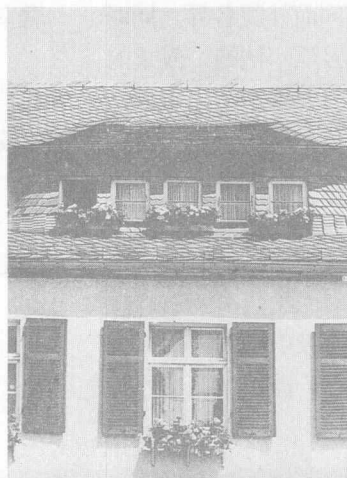
在阁楼房间的倾斜窗上，使用了卷式遮帘。

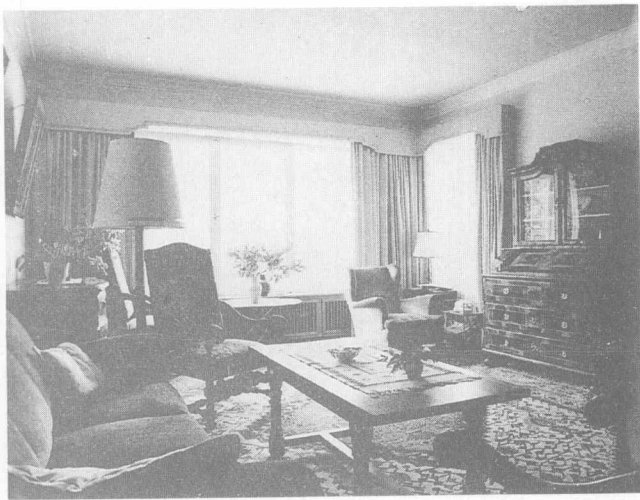
德国

德国，是一个近代产业发达的国家，并且有着恬静美丽的自然景色。德国人尤其重视住宅的装饰。难怪有人说，他们对住宅装饰的关注常胜过衣食温饱，追求住宅的漂亮和舒适。当你步入无论是古老的房屋，还是现代的住宅的室内，总可看到丰富而美丽的装饰。那连接室内外的窗装饰当然更是锐意经营：窗台的花草，称心如意的窗帘，按各自所好地在窗边展现自己家室的面貌。古色古香的中世纪风味与明朗舒适的现代感之对比，构成了德国窗的生动景象。

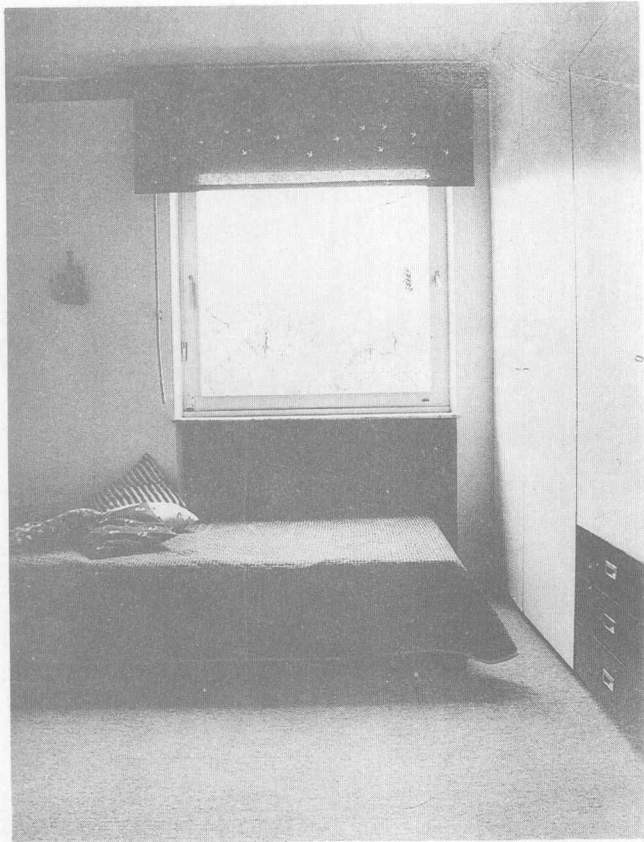


- 1、在中世纪街上，小窗显得很可爱。
- 2、窗台上的盆栽花木芬芳美丽，使路人赏心悦目。
- 3、鱼鳞状瓦顶中的窗户。
- 4、白色的现代室内装有白窗帘，窗外还有布篷。
- 5、浴室的小窗上，吊挂着精致的窗帘。





适合于高雅室内的窗帘头。



这个卷帘，使人联想到在庭院嬉戏的小鸟。

欧洲的窗

建筑师·宫胁檀

在国外旅游期间，遇到了许多吸引人的东西。尤其是穿过砖瓦石墙和土壁的窗孔，这对一个学建筑的人来说，具有很大的吸引力。

法国南部以及西班牙的窑洞住房与丘陵融为一体，分不清哪里是建筑，哪里是大地。在这样的风景中，突然见到开着四方形光洁的窗，虽然这种窗在我们的日常生活中并非罕见，但却有一种特别的新鲜感，所以印象一直很深。

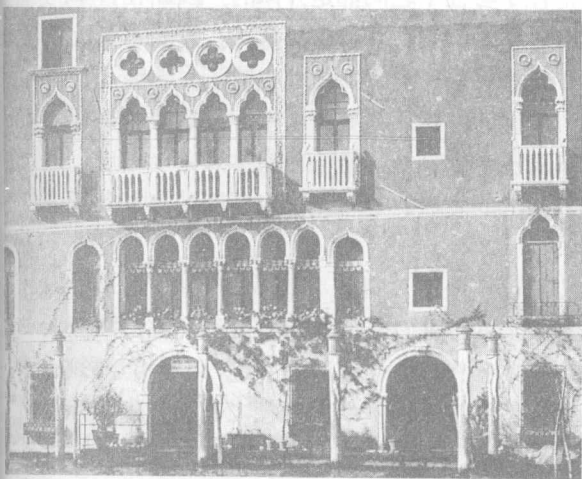
传统的日本建筑中除了仓库和寺院等特殊建筑之外，都没有窗户。外围柱间开敞部分原则上叫做尘土窗——垃圾口。也就是说一般都没有墙壁，柱子与柱子之间都是开敞的。因此在日本的建筑史中，窗户有着特殊的意义。窗的本身比较稀少，当然制作窗户的技术也就不太熟练。

外国的窗户原来只有墙壁，以后根据需要才留出窗孔。这种作法恰恰与日本人完全相反。但随着时间的发展，这种作法也渐渐被日本人所采用。

相反，外国人则对开敞部分产生了好奇心。正如我们向往非日本式的窗户设计一样，欧洲人也对日本窗户产生了浓厚的兴趣。两者相互影响，从而促使窗户不断更新，并使之在互相取长补短中发展。

意大利

在窗装饰方面，意大利是继承丰富历史遗产、又引导着现代世界新设计款式的国家。在传统与现代两个极端的调和中，显出了他们的聪明才智。为了避开明亮而强烈的阳光，窗子普遍不大，但是，装饰窗周围的意识和手法却一点也不亚于其他国家。因为多为石砌建筑，窗也多呈竖长形，这样正显现出悬垂的美。



在游览船上眺望的威尼斯各式各样窗户。

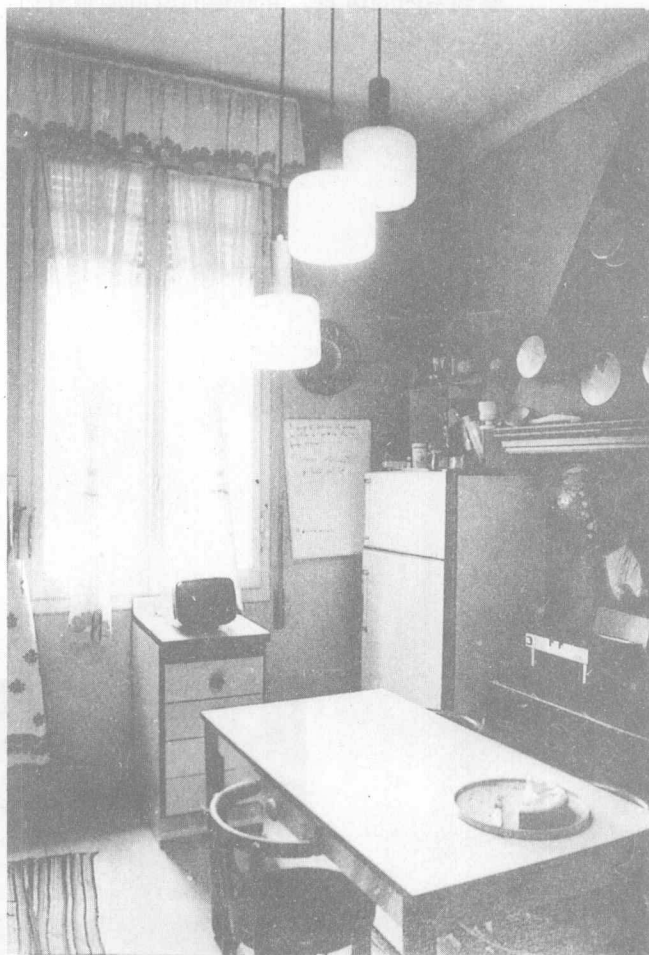


代替窗帘，用木框绷了棉布的简易窗。

把室外景色当作画引入室内，窗框如画框。



窗帘中部以缎带系结，与窗帘头相协调。

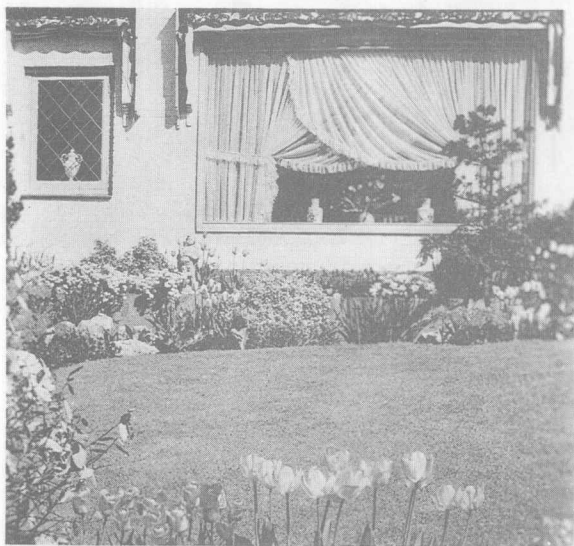
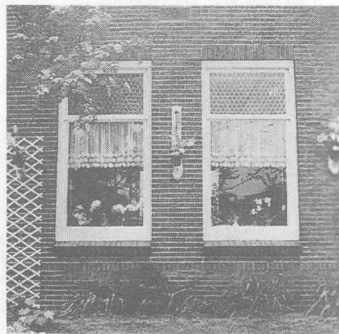


在窗上装了水波纹窗帘后，提高了室内的情调。

荷兰

风车和郁金香的国家——荷兰。那美丽的自然景色与街道的和谐，常吸引着游者。荷兰的窗户常向外开着，而且装饰得很漂亮。人们常常可以通过美丽的窗户观察到室内的情景。并联窗的窗间墙装着插花，把窗点缀得更美。

窗的上部镶嵌着有色玻璃。



有美丽花边的窗帘，墙外壁上挂着木鞋形的花插。

线条优美而豪华的窗饰，如入梦境。